

Stephan Jacobs
Dancing Eagles Cologne

Editor's note: This letter to the editor complements Stephan's article "**More participation in square dancing**" on page 9 ff in this bulletin.

Anm. d. Red.: Dieser Leserbrief ergänzt den Beitrag von Stephan „**Mehr Teilhabe beim Square Dance**“ auf Seite 9 ff in diesem Bulletin.

Blind Date in Square Dancing

Dear Square Dancers,

I graduated in 2013 and learned Plus in the fall of 2018. After the pandemic, Mainstream was no problem, and I'm currently taking a class for Plus again, as reteach. Plus is important to me because MS and Plus are often danced alternately and I want to avoid involuntary dance breaks. At the last Pader Rodeo, for example, I danced for eight and a half hours between 11 am and 10 pm, because that's what I was there for.

To be able to dance that much at a special dance, I need a dance partner for the next tip. As soon as a square breaks up, the dancers make eye contact with the next dance partner and quickly come together as a new dance couple to join the next incomplete square. This is the standard procedure.

I'm one of those people who have particularly poor eyesight and can't make eye contact but can only pretend to in conversation. So, I ask one of the girls in the square for the next tip before the square disperses. I have almost always been successful with this so far.

Blind Date im Square

Liebe Square Dancer,

ich bin 2013 graduiert worden und habe im Herbst 2018 Plus gelernt. Nach der Pandemie war Mainstream kein Problem, und für Plus nehme ich gerade wieder an einer Class teil, als Reteach. Mir ist Plus deshalb wichtig, weil MS und Plus oft im Wechsel getanzt werden und ich so unfreiwillige Tanzpausen vermeiden will. So habe ich beim letzten Pader Rodeo zwischen 11 und 22 Uhr achteinhalb Stunden getanzt, denn dafür war ich dort.

Um bei einem Special so viel tanzen zu können, brauche ich jeweils eine Tanzpartnerin für den nächsten Tip. Sobald sich ein Square auflöst, nehmen die Tänzer Blickkontakt mit dem nächsten Tanzpartner auf und finden sich so schnell als neues Tanzpaar zusammen, um sich in den nächsten noch unvollständigen Square zu stellen. Das ist der Regelfall.

Ich gehöre zu den Menschen, die besonders schlecht sehen und keinen Blickkontakt herstellen, sondern im Gespräch nur vortäuschen können. Ich frage deshalb eines der Girls im Square nach dem nächsten Tip, bevor sich der Square auflöst. Damit habe ich bisher fast immer Erfolg gehabt.

Es ist jedoch absehbar, dass dies nur noch eine begrenzte Zeit so funktionieren wird,

However, it is foreseeable that this will only work for a limited time, as I will probably go blind by the end of 2026. Going blind itself is not a problem for me as I can prepare for it. What I still need now is a strategy for how I can dance just as much as before as a blind dancer. Because if I can no longer see who is standing in the square with me, I can't decide which girl I can approach ...

Today it is already the case that the journey to and from a special dance by public transport is much more time-consuming for me than for car drivers travelling a comparable distance. This results from my life situation as an involuntary single without a sighted partner who can accompany me with or without a car. The journey to and from the event will also become even more difficult after I have become blind. When I travel to a special dance, the effort involved should be in good proportion to the number of tips I can dance. However, as described above, this is becoming more and more challenging to implement.

People always talk about "visual impairment", but my vision doesn't hinder me. It is the framework conditions in my environment that are geared towards sighted people. That's why today I am concerned with creating the opportunity to participate in square dancing after my blindness with the same commitment as before, within the given framework conditions in square dancing. I don't just think of myself, but also of other blind and visually impaired girls and boys who are square dancers.

da ich voraussichtlich bis Ende 2026 erblindet sein werde. Die Erblindung selbst ist für mich kein Problem, da ich mich darauf vorbereiten kann. Was mir jetzt noch fehlt, ist eine Strategie, wie ich später als blinder Tänzer genauso viel tanzen kann wie bisher. Denn wenn ich nicht mehr sehe, wer mit mir im Square steht, kann ich nicht entscheiden, welches Girl ich ansprechen kann ...

Schon heute ist es so, dass die An- und Abreise zu einem Special mit öffentlichen Verkehrsmitteln für mich wesentlich zeitaufwändiger ist als für Autofahrer bei vergleichbarer Entfernung. Dies ergibt sich aus meiner Lebenssituation als unfreiwilliger Single ohne sehende Partnerin, die mich mit oder ohne Auto begleiten kann. Auch die An- und Abreise wird nach meiner Erblindung noch schwieriger werden. Wenn ich zu einem Special fahre, sollte der Aufwand auch in einem guten Verhältnis zur Anzahl der Tips stehen, die ich tanzen kann. Aber genau das wird, wie oben beschrieben, immer anspruchsvoller in der Umsetzung.

Man spricht immer von „Sehbehinderung“, aber mein Sehen behindert mich nicht. Es sind die Rahmenbedingungen in meinem Umfeld, die auf Sehende ausgerichtet sind. Deshalb geht es mir heute darum, innerhalb der gegebenen Rahmenbedingungen im Square Dance die Möglichkeit zu schaffen, nach meiner Erblindung genauso engagiert am Square Dance teilnehmen zu können wie vorher. Dabei denke ich nicht nur an mich, sondern auch an andere blinde und sehbehinderte Girls und Boys, die Square Dancer sind.

Das Positive an dieser Situation ist, dass Square Dancer grundsätzlich sehr hilfsbe-

The positive thing about this situation is that square dancers are generally very helpful. That's why I'm also hoping for helpful ideas and actions from you as a reader. Perhaps these can usefully develop or supplement my first two ideas.

From 2025, I will issue an annual dangle. All girls who ask me to dance will receive it. Boys will receive it if I approach them outside the square and ask for help, which they will then give me. The aim of this system is to be asked to dance as often as possible in the medium term and to be offered help only when I think I need it.

My second idea is to use my technical capabilities to provide a barrier-free platform on the Internet where a community can network free of charge. This is not intended to be a club or travel club, but simply a targeted community within the square dance community. All square dancers, students and callers who either need help and/or are willing and able to help, even without a disability, can network here.

I will continue this community even if I manage to find a dance and life partner in square dancing. Because a community like this can also help to relieve the burden on people accompanying square dancers with disabilities.

We square dancers are also part of an ageing society. In future, it therefore cannot just be a question of attracting younger people to square dancing. I think it is just as important to enable older square dancers to continue to

reit sind. Deshalb hoffe ich auch auf hilfreiche Ideen und Taten von Dir als Leser. Diese können vielleicht meine ersten beiden Ideen sinnvoll weiterentwickeln oder ergänzen.

Ab 2025 werde ich einen Jahres-Dangle herausgeben. Diesen bekommen alle Girls, die mich zum Tanzen auffordern. Boys erhalten ihn, wenn ich sie außerhalb des Squares anspreche und um Hilfe bitte, die sie mir dann auch geben. Ziel dieser Regelung ist es, mittelfristig möglichst oft zum Tanzen aufgefordert zu werden und nur dann Hilfe angeboten zu bekommen, wenn ich meine, dass ich sie brauche.

Meine zweite Idee ist es, meine technischen Möglichkeiten zu nutzen, um im Internet eine barrierefreie Plattform zur Verfügung zu stellen, auf der sich eine Community beitragsfrei vernetzen kann. Dies soll kein Club oder Travelclub werden, sondern einfach eine zielgerichtete Community innerhalb der Square Dance Community. Hier können sich alle Square Dancer, Students und Caller vernetzen, die auch ohne Behinderung entweder Hilfe brauchen und/oder helfen wollen und können.

Diese Community werde ich auch dann weiterführen, wenn es mir gelingen sollte, beim Square Dance eine Tanz- und Lebenspartnerin zu finden. Denn eine solche Community kann auch dazu beitragen, die Begleitpersonen der Square Dancer mit Behinderungen zu entlasten.

Außerdem sind wir Square Dancer Teil einer alternden Gesellschaft. Es kann künftig deshalb nicht nur darum gehen, jüngere Menschen für den Square Dance zu gewinnen. Ich halte es für genauso wichtig, den älteren Square Dancern unter veränderten

participate in changing life circumstances. This is my personal opinion, independent of my voluntary work for the EAASDC.

Nevertheless, it is these basic attitudes that also drive me in my voluntary work. However, I always make sure that there is a clear distinction between my different roles as a

- MaL Accessibility on the EAASDC Board
- blind square dancer with his activities
- freelance sole entrepreneur

In all three roles, I am committed to accessibility and participation. It is therefore important for me to emphasize that I have written this letter to the editor privately as a square dancer.

I am now looking forward to your feedback and perhaps also your ideas. You can find my contact details at

www.stephan-jacobs.koeln

Square greetings from Cologne,
Stephan Jacobs

Lebensbedingungen weiterhin die Teilnahme zu ermöglichen. Dies ist meine persönliche Meinung, unabhängig von meiner ehrenamtlichen Tätigkeit für die EAASDC.

Gleichwohl sind es diese Grundhaltungen, die mich auch in meinem Ehrenamt antreiben. Dabei achte ich aber immer auf eine klare Trennung zwischen meinen verschiedenen Rollen als

- MaL Accessibility im Board der EAASDC
- erblindender Square Dancer mit seinen Aktivitäten
- freiberuflicher Einzelunternehmer

In allen drei Rollen engagiere ich mich für Barrierefreiheit und Teilhabe. Mir ist es deshalb wichtig zu betonen, dass ich diesen Leserbrief privat als Square Dancer geschrieben habe.

Jetzt bin ich sehr auf Dein Feedback und vielleicht auch auf Deine Ideen gespannt. Meine Kontaktdaten findest du unter

www.stephan-jacobs.koeln.

Quadratische Grüße aus Köln,
Stephan Jacobs

Ihr kompetenter Partner für:
Gestaltung, Satz, Druck
Digitaldruck, Laserkopien
Weiterverarbeitung, Versand,
personalisierten Mailings,
Hochzeitseinladungen



Wir drucken gerne für Sie:
Ihre Geschäftsausstattung,
Werbeprospekte 1 bis 4 farbig,
Bücher, Hauszeitungen,
Broschüren, Flyer, Blocks
Trennsätze, Vereinszeitschriften

Druckerei Offprint

Planegger Str. 121
81241 München

www.offprint.de
ruch@dopm.de

Tel. 089 / 82 99 81 0
Fax 089 / 82 99 81 20